

"C. The Commission may also make recommendations to the Council concerning any other sub-commissions which it considers should be established. In particular the Commission shall give further consideration to the question of the establishment and of the terms of reference of a Sub-Commission on Balance of Payments and make an early report to the Economic and Social Council."

Section 3 on Composition (documents E/82/Rev.1 and E/84/Rev.1) will accordingly become section 2.

2 (III). Fiscal Commission

Resolution of 1 October 1946 supplemented by the action taken by the Council on 2 and 3 October 1946 concerning the appointment and terms of office of the original members of the Commission (document E/237)

The Economic and Social Council, requiring advice and assistance on various aspects of public finance in order to discharge the responsibilities vested in it by the Charter of the United Nations,

Establishes a Fiscal Commission.

1. The Fiscal Commission shall:

(a) Study and advise the Council in the field of public finance, particularly in its legal, administrative and technical aspects;

(b) Advise the Council and other Commissions of the Council either upon their request or on its own initiative on the fiscal implications of recommendations made by the Commissions in their fields, and, in general, co-operate in matters of common interest with other Commissions of the Council and other organs of the United Nations, including the specialized agencies.

2. The Fiscal Commission is authorized to assist any Member government of the United Nations on the matters set forth in 1(a) above upon the request of that government.

3. The Commission shall consist of one representative from each of the fifteen Members of the United Nations selected by the Council.

the Commission to be particularly concerned with the work of each of the Sub-Commissions, to participate regularly in the work of that Sub-Commission. Experts from other inter-governmental agencies may be invited by each Sub-Commission to participate in the discussion within the scope of their activities.

"(d) Experts, including experts nominated by non-governmental agencies, may be invited by the Sub-Commissions, with the consent of the Secretary-General, to be present for purposes of consultation on matters within their special competence."

The Council decided to delete these two paragraphs on the understanding that they should appear in a footnote to the resolution.

It was agreed to postpone final decision of this issue until the fourth session of the Economic and Social Council after the proceedings in the forthcoming second part of the first session of the General Assembly.

"C. La Commission peut également faire des recommandations au Conseil, relativement à la création de toute autre sous-commission qu'elle jugerait nécessaire. En particulier, la Commission étudiera à nouveau la question de la création et du mandat d'une Sous-Commission des balances des paiements et présentera prochainement un rapport à ce sujet au Conseil économique et social."

La section 3 traitant de la composition (documents E/82/Rev.1 et E/84/Rev.1) deviendra donc la section 2.

2 (III). Commission fiscale

Résolution du 1er octobre 1946, complétée par la mesure prise les 2 et 3 octobre 1946 par le Conseil relativement à la nomination et à la durée du mandat des membres originaux de la Commission (document E/237)

Le Conseil économique et social, ayant besoin de l'avis et du concours de techniciens sur certains problèmes touchant aux finances publiques, afin de pouvoir s'acquitter des fonctions que lui confie la Charte des Nations Unies,

Crée une Commission fiscale.

1. La Commission fiscale devra:

a) Donner, après étude, des avis au Conseil dans le domaine des finances publiques, notamment en ce qui concerne les aspects juridiques, administratifs et techniques;

b) Donner des avis au Conseil et aux autres Commissions du Conseil, soit sur leur demande, soit de sa propre initiative, sur les incidences fiscales des recommandations formulées par les Commissions dans leur secteur respectif, et d'une manière générale, coopérer dans les questions d'intérêt commun avec les autres Commissions du Conseil et les autres organes des Nations Unies, y compris les institutions spécialisées.

2. La Commission fiscale est autorisée à prêter son concours au gouvernement de tout État Membre des Nations Unies, sur sa demande, pour l'étude des questions énoncées au paragraphe 1 a) ci-dessus.

3. La Commission se composera d'un représentant de chacun des quinze États Membres des Nations Unies qui seront choisis par le Conseil.

s'intéressent particulièrement à l'activité de l'une des Sous-Commissions, seront invités par la Commission à participer régulièrement aux travaux de cette Sous-Commission. Chaque Sous-Commission peut inviter des experts d'autres institutions intergouvernementales à participer aux discussions des questions qui sont du ressort de leur activité.

"d) Avec l'assentiment du Secrétaire général, les Sous-Commissions peuvent inviter des experts, y compris des experts nommés par les institutions non gouvernementales, afin de les consulter sur les questions ressortissant de leur compétence particulière."

Le Conseil a décidé de supprimer ces deux paragraphes, mais il a été entendu qu'ils figureront en note au bas de la résolution.

Il a été décidé de différer la décision finale relative à cette question jusqu'à la quatrième session du Conseil économique et social, après les travaux de la deuxième partie de la première session de l'Assemblée générale, qui se tiendra prochainement.

4. With a view to securing a balanced representation in the various fields covered by the Commission, the Secretary-General of the United Nations shall consult with the governments of the Members so selected before the representatives are finally nominated by these governments and confirmed by the Council.

5. Except for the initial period, the term of office of members of the Commission shall be three years. For the initial period, one-third of the members shall serve for two years, one-third for three years and one-third for four years, the term of each member to be determined by lot. Retiring members shall be eligible for re-election.

6. In the event of a member of the Commission being unable to serve out his full term of office, his government shall designate another member for the remainder of the unexpired term, subject to the provisions of paragraphs 4 and 5 above.

7. Shortly after its creation, and thereafter when appropriate, the Commission shall make recommendations and reports to the Council with respect to its terms of reference, organization and programme of work.

8. The original members of the Commission, selected in accordance with the provisions of paragraphs 3, 4 and 5 above, shall be from the following fifteen countries¹:

I	II	III
Belgium	Colombia	China
Czechoslovakia	Cuba	France
India	Lebanon	Ukrainian SSR
New Zealand	Poland	United Kingdom
United States	Union of Soviet Socialist Republics	Union of South Africa

9. The members mentioned in the first column shall serve two years, the members mentioned in the second column three years, and the members mentioned in the third column four years.²

3 (III). Population Commission

Resolution of 3 October 1946 supplemented by the action taken by the Council on 2 and 3 October 1946 concerning the appointment and tenure of office of the original members of the Commission (documents E/190/Rev.2, E/223, E/229)

The Economic and Social Council, requiring advice and assistance on matters affecting or affected by population changes in order to discharge the responsibilities vested in it by the

¹ Decision taken by the Economic and Social Council on 2 October 1946.

² Decision taken by the Economic and Social Council on 3 October 1946.

4. Afin d'assurer une représentation équilibrée dans les différents domaines dont s'occupera la Commission, le Secrétaire général des Nations Unies se mettra en rapport avec les gouvernements des Etats Membres ainsi choisis, avant que les représentants soient définitivement désignés par ces gouvernements et nommés par le Conseil.

5. Sauf pendant la période initiale, la durée du mandat des membres de la Commission sera de trois ans. Pendant la période initiale, un tiers des membres siègera pendant deux ans, un tiers pendant trois ans, et un tiers pendant quatre ans, la durée des fonctions de chaque membre devant être fixée par tirage au sort. Les membres arrivés au terme de leur mandat seront rééligibles.

6. Dans le cas où un membre de la Commission serait dans l'impossibilité de continuer à siéger jusqu'à l'expiration de son mandat, son gouvernement désignera un autre membre pour le reste de la période du mandat, sous réserve des dispositions des paragraphes 4 et 5 ci-dessus.

7. Aussitôt après sa création, et ensuite toutes les fois qu'il conviendra, la Commission présentera des recommandations et des rapports au Conseil relativement à son mandat, à son organisation et à son programme de travail.

8. Les membres originaux de la Commission, choisis conformément aux dispositions des paragraphes 3, 4 et 5 ci-dessus, appartiendront aux quinze pays suivants¹:

I	II	III
Belgique	Colombie	Chine
Tchécoslovaquie	Cuba	France
Inde	Liban	RSS d'Ukraine
Nouvelle-Zélande	Pologne	Royaume-Uni
Etats-Unis	Union des Républiques socialistes soviétiques	Union Sud-Africaine

9. La durée du mandat des membres mentionnés dans la première colonne sera de deux ans, celle du mandat des membres mentionnés dans la deuxième colonne de trois ans, et celle du mandat des membres mentionnés dans la troisième colonne de quatre ans².

3 (III). Commission de la population

Résolution du 3 octobre 1946, complétée par la décision prise par le Conseil les 2 et 3 octobre 1946 relative à la nomination et au mandat des membres originaux de la Commission (documents E/190/Rev.2, E/223, E/229)

Le Conseil économique et social estimant qu'afin de s'acquitter des fonctions qui lui sont dévolues aux termes de la Charte des Nations Unies, il est nécessaire que lui soient fournis avis

¹ Décision du Conseil économique et social en date du 2 octobre 1946.

² Décision du Conseil économique et social en date du 3 octobre 1946.